

HONDA

NAVODILA ZA UPORABO VODNE ČRPAKE

HONDA WT20X - WT30X - WT40X

Generalni zastopnik:
AS Power Equipment d.o.o.
Brezenca 2
8216 Mirna Peč
sales@as-powerequipment.com



Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje ob nakupu vodne črpalke HONDA.

V navodilih je natančno opisano upravljanje in vzdrževanje vodne črpalke, zato jih skrbno preberite. Če pride do nerazumevanja navodil, se za pomoč obrnite na pooblaščenega prodajalca ali serviserja.

Brez pooblastil je navodila prepovedano kopirati ali kako drugače razmnoževati.

Honda Motor Co. Ltd., si pridržuje pravico do spreminjanja navodil brez kakršnegakoli predhodnega obvestila.

Navodila so del vodne črpalke. Če jo boste prodali, kupcu izročite tudi navodila.

1. VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO!

Za varno delovanje vodne črpalke upoštevajte naslednja navodila.

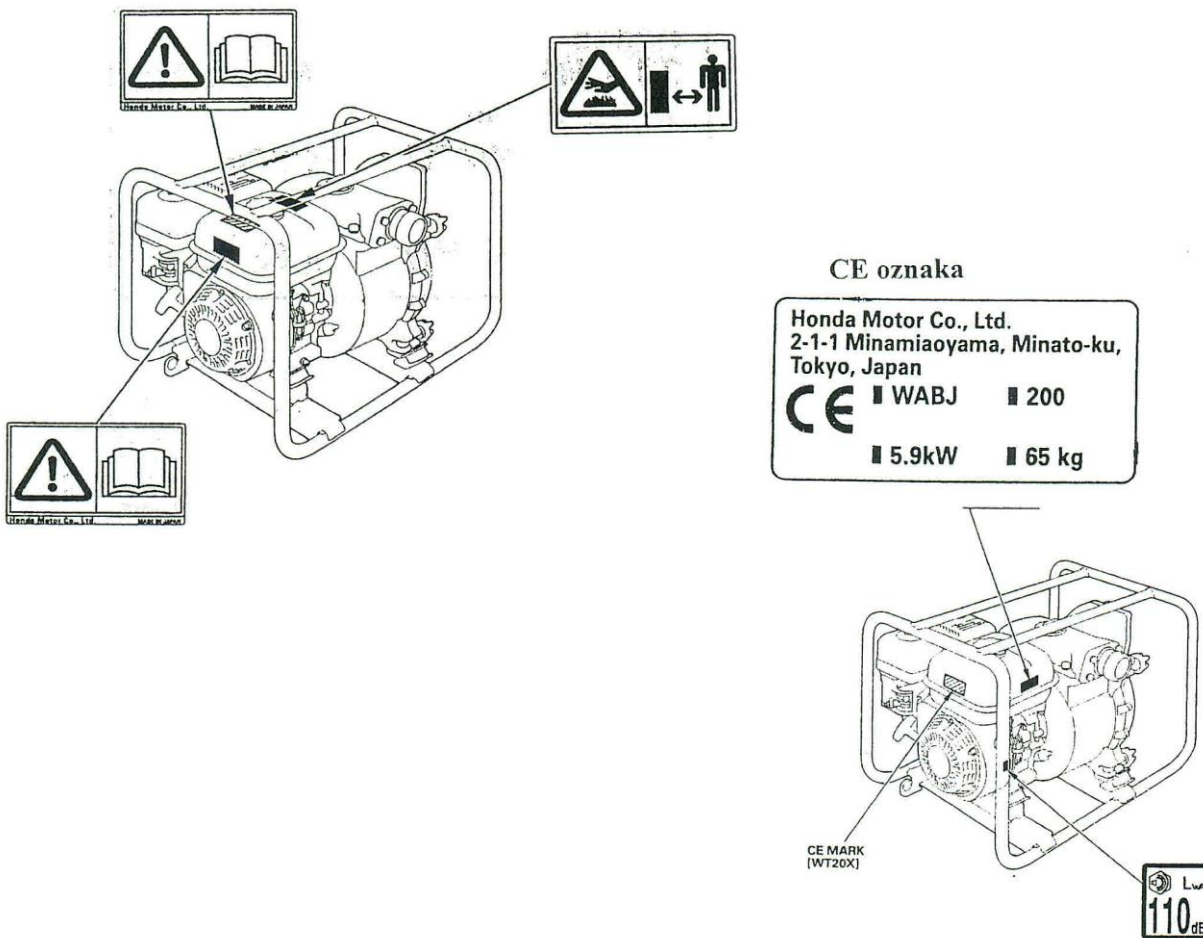
- Pred zagonom vodne črpalke vedno opravite kontrolo.
- Vodno črpalko postavite vsaj 1 meter od sten in ostalih ovir.
- Vodna črpalka naj vedno deluje na ravni površini.
- Izpušni plini so strupeni. Vodna črpalka naj deluje na prostem ali v dobro zračenem prostoru.
- Vodno črpalko morate znati hitro ugasniti. Seznanite se z navodili ter vedno delajte v skladu z njimi. Ne pustite, da bi z vodno črpalko upravljala nepoučena oseba.
- V bližino delujoče vodne črpalke ne pustite otrok in živali.
- Nikoli ne črpajte morske vode, olja, kemikalij, vina, mleka ali podobnih snovi.
- Pri dolivanju goriva bodite pozorni, da goriva ne polivate, saj je zelo vnetljivo. Polito gorivo obvezno obrišite. Gorivo dolivajte v zračnem prostoru.

2. POLOZAJ VARNOSTNIH NALEPK

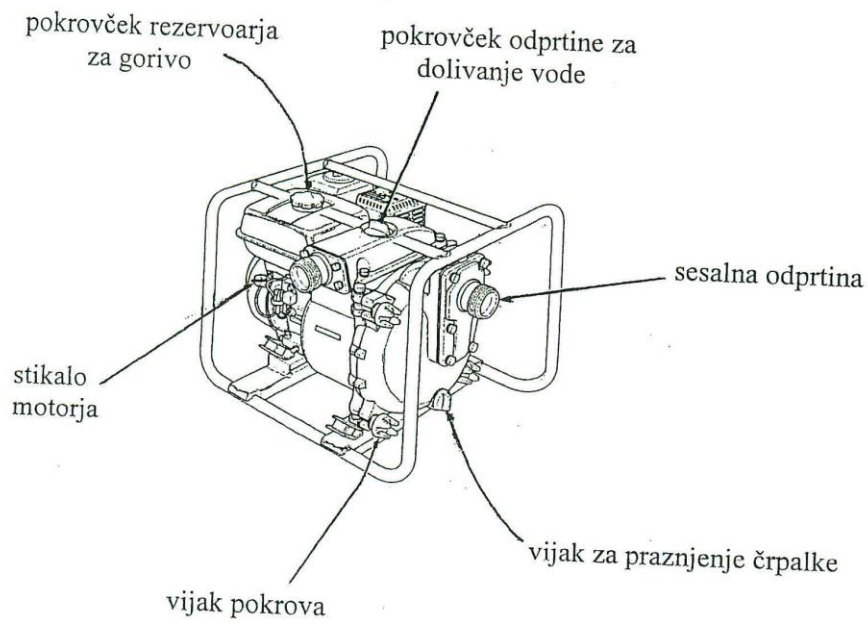
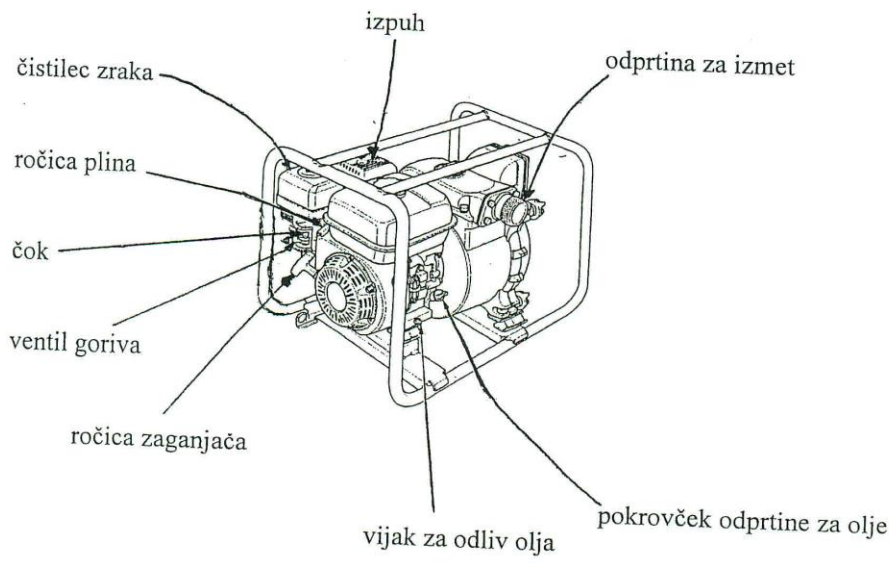
Te nalepke vas opozarjajo na morebitne nevarnosti, ki lahko pripeljejo do resnih poškodb. Če se nalepka odlepi ali postane neprepoznavna, jo zamenjajte.

preberite navodila
za uporabo

opozorilo o vročini



3. SESTAVNI DELI

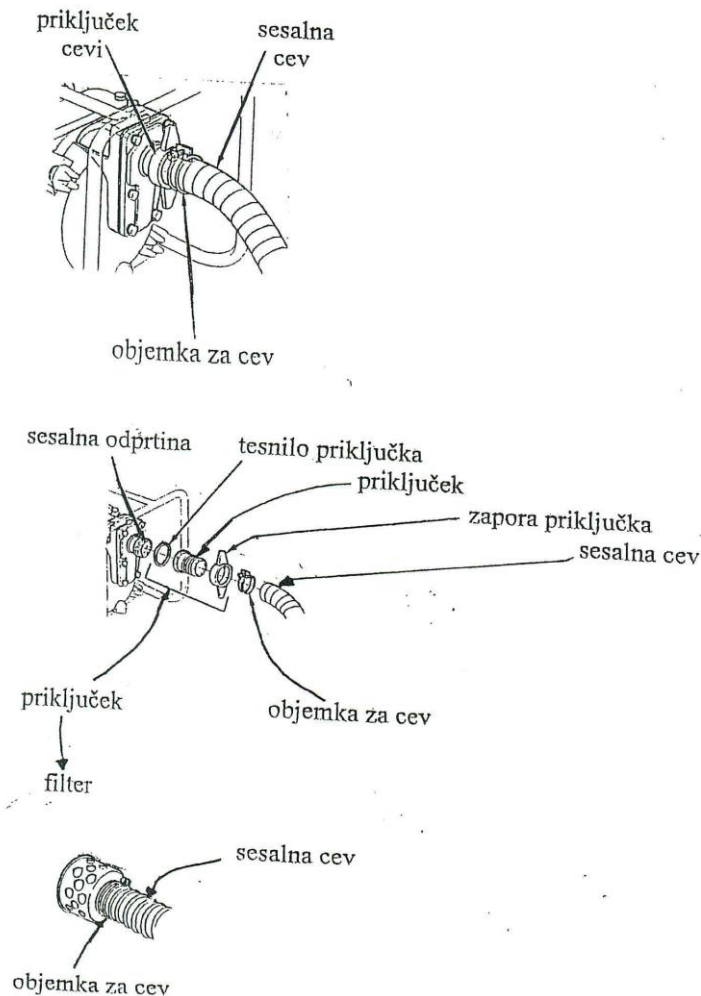


4. PRIPRAVA

1) Priključite cev za sesanje.

V trgovini lahko kupite cev, priključek cevi in objemko. Prepričajte se, da je cev v dobrem stanju. Sesalna cev naj ne bo predolga. Črpalka se najbolje obnese, kadar je cev le malo nad morsk gladino.

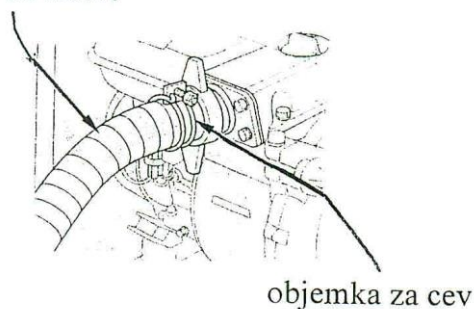
OPOMBA: Na konec cevi vedno priključite filter, da bi preprečili uhajanje zraka in da v črpalko ne zaide kak tujek.



2) Priključite cev za izmet

Priključite jo isto, kot sesalno cev. Najučinkovitejše so krajše in širše cevi.

cev za izmet



3) Preverite nivo vode v komori črpalke

Komora črpalke naj bo napolnjena z vodo.

KAPACITETA: WT20X: 14 L
WT30X, WT40X: 15 L

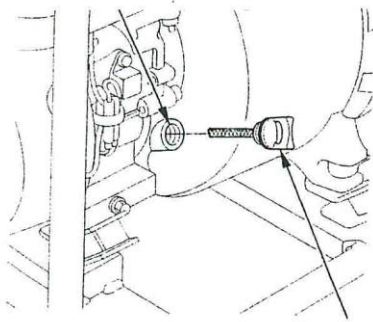
OPOMBA: Črpalke nikoli ne zaganjajte brez napolnjene komore, ker se lahko pregreje.

5. PREVERJANJE PRED UPORABO

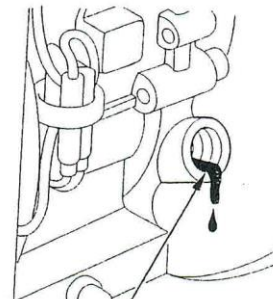
1) Preverite nivo olja

Uporabljajte le 4-taktno motorno olje klasifikacije SF ali SH. Izberite ustrezno viskoznost glede na povprečno temperaturo območja delovanja.

Odstranite pokrovček in ga obrišite. Paličico brez privijanja vstavite in preverite nivo. Če je nivo olja prenizek, dolijte priporočeno olje.



pokrovček/merilna paličica



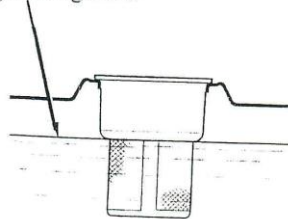
zgornji nivo

2) Preverite nivo goriva

Uporabljajte neosvinčeni vsaj 86-oktanski bencin. Pazite, da v rezervoar ne prideta voda ali umazanija in da ne natočite umazanega bencina.

Z ugasnjenim motorjem na ravni podlagi preverite nivo goriva. Če je goriva premalo, ga dotočite do vratu odprtine. Po polnjenju se prepričajte, da je pokrovček dobro privit.

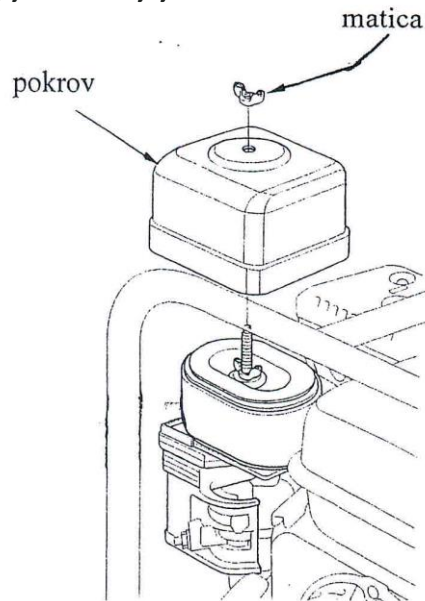
najvišji nivo goriva



Opozorilo: Če do poškodb motorja pride zaradi goriva pomešanega z dodatki (alkohol,...), se garancija razveljavi.

3) Preverite čistilec zraka

Odstranite matico in pokrov čistilca. Preverite posamezne dele čistilca zraka, če so čisti in v dobrem stanju. Če je potrebno, jih zamenjajte ali očistite.



Opozorilo: Motor naj nikoli ne deluje brez nameščenega čistilca, ker lahko skozi uplinjač v motor pridejo delci in ga poškodujejo.

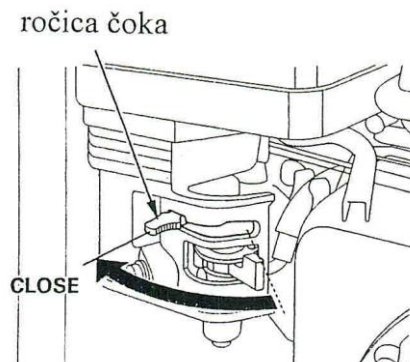
6. ZAGON MOTORJA

1) Ventil goriva obrnite na ON.

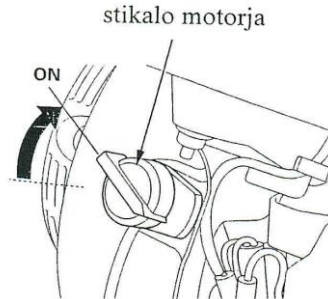


2) Ročico čoka premaknite v CLOSE položaj.

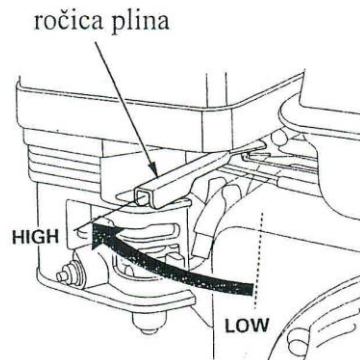
OPOMBA: Če je motor že ogret ali če je temperatura okolice visoka, čoka ne uporabljajte.



- 3) Stikalo motorja premaknite na ON.



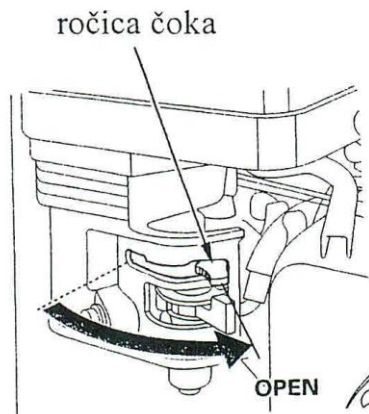
- 4) Ročico plina premaknite v levo



- 5) Rahlo povlecite ročico zaganjača, da začutite upor, nato močno potegnite.
OPOMBA: Ročico počasi vrnite na svojo mesto. Pazite, da ne udarja v ohišje.



- 6) Motor nekaj minut pustite delovati. Če ste čok premaknili v CLOSE položaj, ga počasi premikajte proti OPEN.



Nastavitev uplinjača za delovanje na visokih nadmorskih višinah

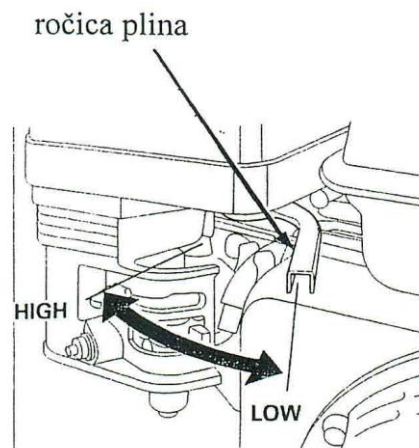
Na visoki nadmorski višini bo standardna mešanica goriva in zraka prebogata. Zmogljivost se bo zmanjšala in poraba goriva povečala. Če nameravate črpalko vedno uporabljati na nadmorski višini nad 1500 m in da bi zmanjšali učinke višine, vam lahko pooblaščen servisier opravi nastavitve uplinjača.

Tudi po opravljenih nastavitvah se bo moč motorja na vsakih 300 m zmanjšala za pribl. 3,5%.

Opozorilo: Če je uplinjač nastavljen za delovanje na visoki nadmorski višini, ga na nižjih ne uporabljajte, ker bo mešanica preredka. Za ponovno uporabo pod 1500 m, naj vam servisier povrne prvotne nastavitve.

7. DELOVANJE

1. Po že opisanem postopku zaženite motor
2. Ročico plina nastavite na zeleno hitrost



Oljni alarm (opremljeni modeli)

Oljni alarm vas opozarja na premajhno količino olja, zaradi katere lahko pride do poškodb motorja. Preden se bo nivo olja znižalo pod kritično mejo, se bo motor samodejno zaustavil (stikalo motorja bo ostalo v ON položaju).

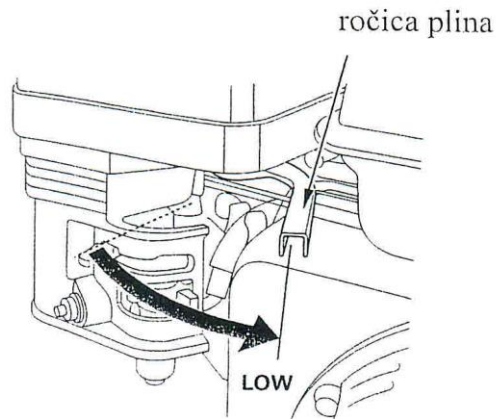
Če se motor ustavi in ga ne morete ponovno zagnati, najprej preverite nivo goriva.

8. ZAUSTAVITEV MOTORJA

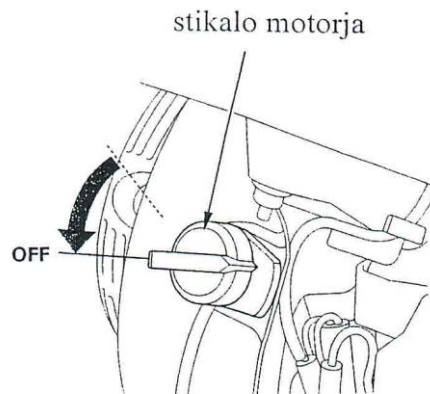
Za zaustavitev motorja v sili, stikalo motorja premaknite v OFF položaj.

Za zaustavitev motorja v normalnih okoliščinah:

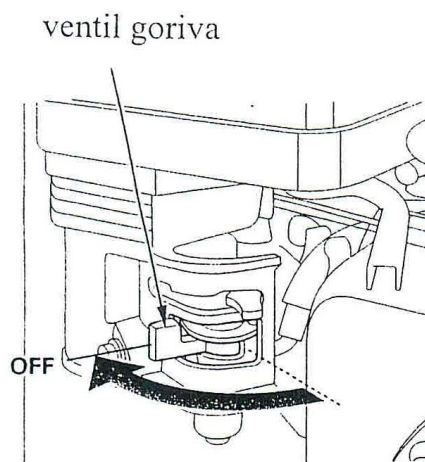
1. Ročico plina premaknite do konca v desno.



2. Stikalo motorja premaknite na OFF.



3. Ventil goriva premaknite na OFF.



Po uporabi odvijte pokrovček za praznjenje vode iz črpalke. Odstranite pokrovček odprtine za dolivanje vode in splaknite s svežo čisto vodo. Oba pokrovčka ponovno dobro namestite.

9. VZDRŽEVANJE

Periodično vzdrževanje in nastavljanje je nujno potrebno, če želite zagotoviti brezhibno in dolgotrajno delovanje črpalke. Ravnajte se po tabeli spodaj.

Opozorilo: Pred opravljanjem vzdrževalnih del, nujno izklopite motor. Če motor mora delovati, se prepričajte, da je prostor dobro prezračen.

OPOMBA: Uporabljajte le originalne Hondine rezervne dele!

TABELA VZDRŽEVANJA

POGOSTOST Vzdrževanje/servisiranje morate izvajati v navedenih presledkih – mesecih ali obratovalnih urah od prvega potrebnega servisa.		Pri vsaki uporabi	Po 1 mesecu ali 20 urah	V presledkih 3 mesecev ali 50 ur	V presledkih 6 mesecev ali 100 ur	Vsako leto ali 100 ur
TOČKA VZDRŽEVANJA	VRSTA VZDRŽEVANJE					
Motorno olje	Preveriti nivo	x				
	Menjati		x		x	
Zračni čistilec	Preveriti	x				
	Očistiti			x (1)		
Prosti tek	Preveriti/ nastaviti					x (2)
Vžigalna svečka	Očistiti / nastaviti				x	
	Zamenjati					x
Lovi lec isker	Očistiti				x	
Izgorevala komora	Očistiti	Vsakih 500 ur (2)				
Zračnost ventilov	Preveriti / nastaviti					x (2)
Rezervoar in čistilec goriva	Očistiti				x (2)	
Napeljava za gorivo	Preveriti oz. po potrebi	Vsaki 2 leti (2)				
Rotor črpalke	Preveriti					x (2)
Odmik rotorja	Preveriti					x (2)
Zalivalni ventil	Preveriti					x (2)

(1) Če črpalke uporabljate v zaprašenem območju, servisirajte pogosteje.

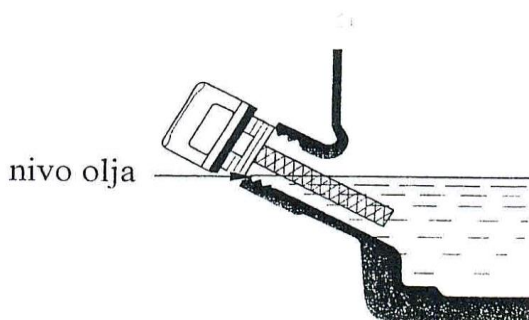
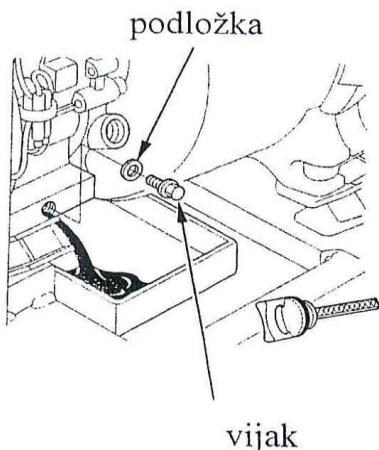
(2) Če nimate potrebnega znanja in orodja, naj ta dela opravi vas serviser.

1. Menjava olja

Rezervoar olja praznite, ko je motor se topel.

1. Odstranite pokrovček in vijak za praznjenje olja. Olje naj popolnoma odteče.
2. Ponovno privijte vijak in namestite novo podložko.
3. Do zgornjega nivoja dotočite priporočeno olje.

KAPACITETA OLJA: WT20X . . . 0,6 L
WT30X . . . 1,1 L
WT40X . . . 1,1 L



Po končanem delu, si temeljito sperite roke.

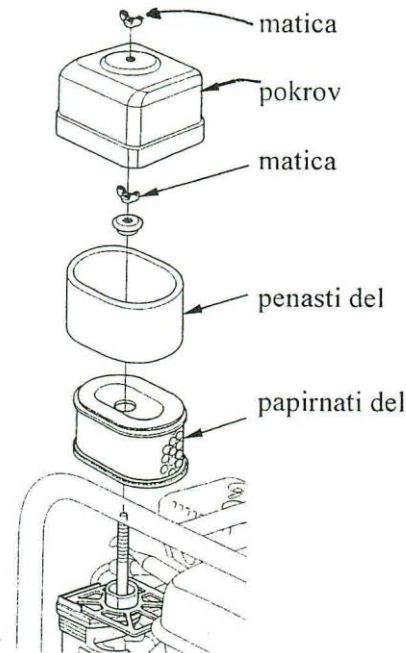
OPOMBA: Odpadno olje nalijte v ustrezno posodico. Ne zlivajte ga v smeti ali na tla.

2. Servisiranje čistilca zraka

Zapacani čistilec zraka bo omejil dotok zraka v uplinjač. Če motor deluje v zapašenem prostoru, čistilec servisirajte pogosteje.

Opozorilo: Motorja nikoli ne zaganjajte brez nameščenega čistilca zraka, ker lahko skozi uplinjač v motor pridejo različni delci in ga poškodujejo.

- 1) Odstranite matici in pokrov čistilca. Odstranite posamezne dele čistilca in jih ločite.
- 2) Penasti del: Očistite ga v mešanici nevnetljivega detergenta in tople vode, dobro zdrgnite in posušite. Posušeni filter pomočite v čisto motorno olje in odvečnega iztisnite. Če je v filtru ostalo preveč olja, se bo ob zagonu iz motorja pokadil bel dim.
- 3) Papirnati del: Nekajkrat rahlo udarite ob trdo podlago ali skozi pihajte kompresiran zrak (z notranje strani proti zunanji). Nikoli umazanije ne poskušajte zdrgniti, ker boste z drgnjenjem umazanijo le utrli v vlaknine. Če je preveč umazan, ga zamenjajte.



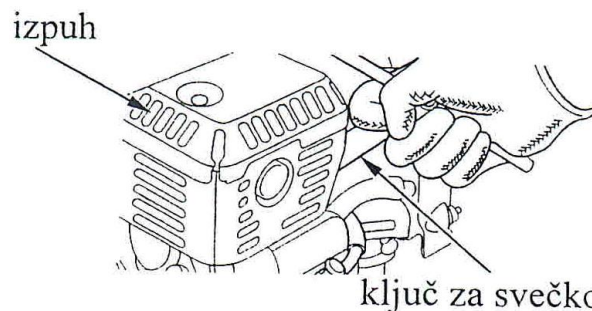
3. Servisiranje svečke

Priporočena svečka: BPR6ES (NGK)
W20EPR-U (DENSO)

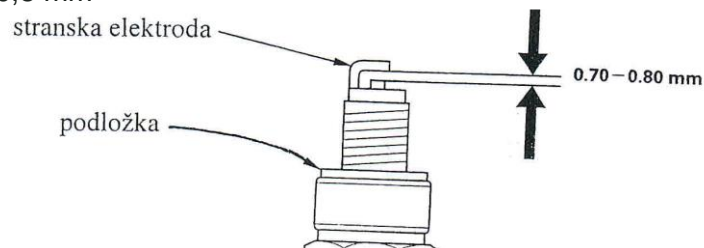
Da bi zagotovili brezhibno delovanje motorja, mora biti svečka očiščena in ustrezno nastavljena.

Opozorilo: Izpuh med delovanjem postane izjemno vroč in tudi se nekaj časa ostane. Pazite, da se ga ne dotaknete.

- 1) Odstranite pokrovček svečke in okoli nje očistite vso umazanijo.
- 2) S ključem odstranite svečko.



- 3) Svečko pregledite in jo po potrebi zamenjajte. Če jo nameravate še enkrat uporabiti, jo očistite z žičnato krtačko.
- 4) Zmerite razmak elektrode in ga po potrebi nastavite.
RAZMAK: 0,7 - 0,8 mm



- 5) Preverite, da je podložka v dobrem stanju. Svečko najprej ročno privijte.
- 6) Svečko zategnite s ključem, da stisnete podložko. Če nameščate nova sveško, jo zategnite za $\frac{1}{2}$ obrata. Pri nameščanju že rabljene svečke zategnite za $\frac{1}{8}$ do $\frac{1}{4}$ obrata.

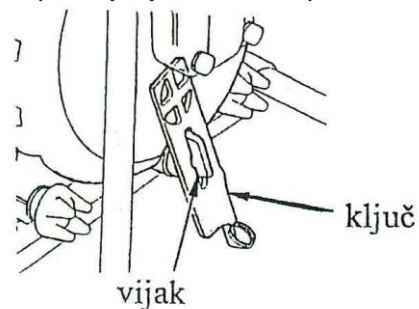
Opozorilo: Privita svečka naj bo dobro privita. Neustrezno svečke lahko postane izjemno vroča in poškoduje motor. Uporabljajte le priporočene svečke ali njim enakovredne.

- 7) Ponovno namestite pokrovček svečke.

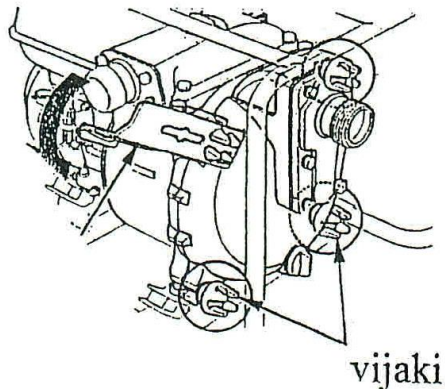
4. Servisiranje ohišja črpalke

Po vsaki uporabi očistite ohišje po naslednjem postopku:

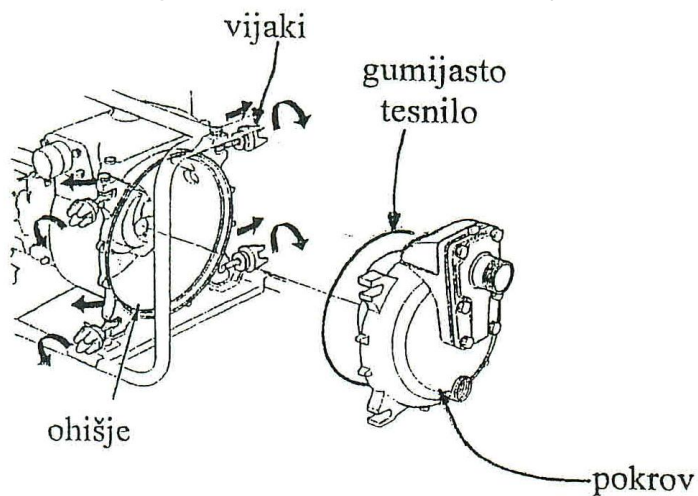
- 1) S ključem odstranite vijak za praznjenje vode iz črpalke.



- 2) S ključem odstranite vijake pokrova.



- 3) Z ohišja črpalke odstranite pokrov in očistite vso umazanijo.



- 4) Na pokrov namestite gumijasto tesnilo in pazite, da ga ne poškodujete.
- 5) Na ohišje ponovno namestite pokrov in vijake dobro privijte.

OPOMBA: Po ponovnem nameščanju pokrova preverite, da ta dobro tesni.

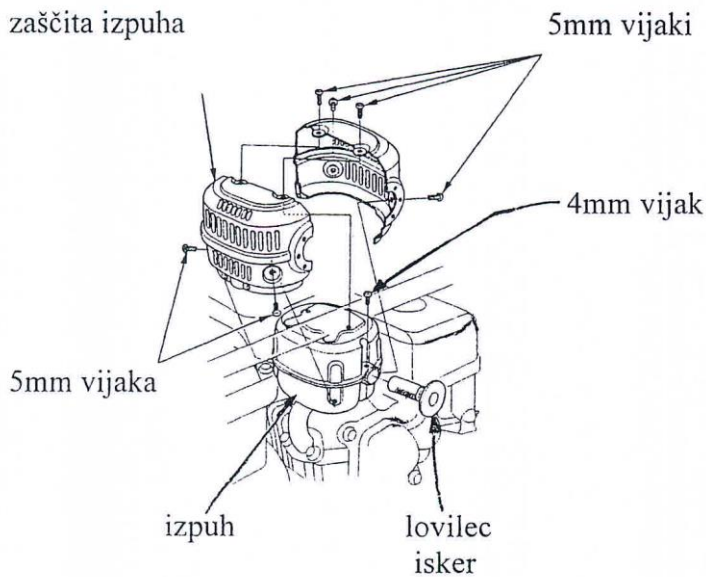
- 6) Vijak za praznjenje vode ponovno namestite.

5. Vzdrževanje lovilca isker (dodatni del)

Opozorilo: Da lovilce isker obdrži učinkovitost, mora vsakih 100 ur biti servisiran.

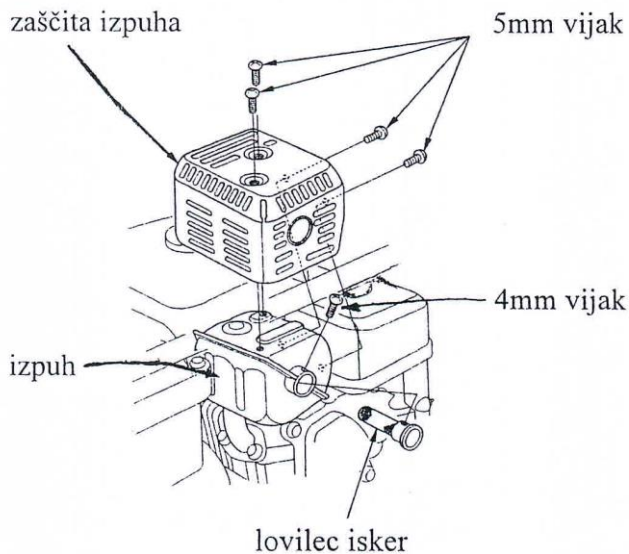
(WT30X , WT40X)

- 1) Z zaščite izpuha odstranite šest 5 mm vijakov in jo odstranite.
- 2) Z lovilca odstranite 4 mm vijaka in lovilce ločite iz izpuha.



(WT20X)

- 1) Z zaščite izpuha odstranite štiri 5 mm vijake in jo odstranite.
- 2) Z lovilca isker odstranite 4 mm vijak in lovilce ločite od izpuha.



- 3) S krtačko z lovilca očistite ogljikove ostanke. Pazite, da ga ne poškodujete.



lovilec

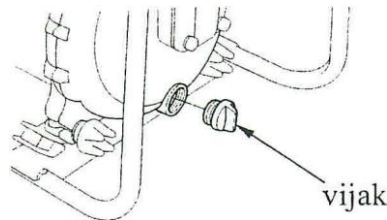
OPOMBA: Če opazite, da je lovilec poškodovan, ga zamenjajte.

- 4) Lovilec ponovno namestite v obratnem vrstnem redu odstranitve.

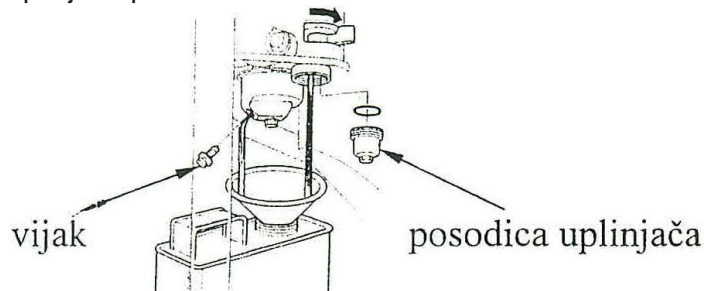
10. TRANSPORTIRANJE/SHRANJEVANJE

Pred shranjevanjem črpalke za daljše obdobje:

- 1) Prepričajte se, da je prostor suh in brez prahu.
- 2) Očistite notranjost črpalke. Pred izklopom skozi črpalko spustite čisto vodo. Po splakovanju odstranite vijak za praznjenje črpalke in odtočite vode, kolikor je mogoče. Vijak ponovno namestite.



- 3) Izpraznite gorivo.
 - a) Z ventilom goriva na OFF, odstranite vijak in posodico uplinjača ter ga izpraznite.
 - b) Ventil goriva premaknite na ON in odtočite gorivo iz rezervoarja.
 - c) Vijak in posodico uplinjača ponovno namestite.



- 4) Zamenjajte motorno olje.
- 5) Odstranite svečko in v cilinder nalijte žlico motornega olja. Nekajkrat potegnite zaganjač, da se olje enakomerno razporedi.
- 6) Povlecite zaganjač, dokler ne začutite upora. Vlecite, dokler se oznaka na zaganjaču ne poravna z luknjico na ohišju. V tej točki sta ventila zaprta, kar ščiti motor pred notranjo korozijo.
- 7) Črpalke pokrijte.

11. Odpravljanje težav

Če se motor ne zažene:

1. Je stikalo motorja na ON?
2. Je v motorju dovolj olja?
3. Je ventil goriva v ON položaju?
4. Je gorivo v rezervoarju?
5. Ali bencin doseže uplinjač?

Da preverite, pri ventilu goriva na on zrahljajte vijak.

6. Ali je svečka v dobrem stanju?
7. Če se motor se vedno ne zažene, črpalko odpeljite k pooblaščenemu serviserju.

Ce črpalka ne črpa vode:

1. Ali je posodica zamašena?
2. Ali tesnila dobro tesnijo?
3. Ali je tesnilo poškodovano?
4. Ali je sesalna cev previsoko nameščena?
5. Če črpalka še vedno ne deluje, jo odpeljite k pooblaščenemu serviserju.

12. SPECIFIKACIJE

Model	WT20X
Koda	WAAJ
Dolžina	620 mm
Širina	460 mm
Višina	465 mm
Suha teža	47 kg

Motor

Model	GX160 K I
Tip	4-taktni, 1 cilinder
Prostornina	163 ccm
Največja moč	4 kW
Največji navor	10,8 Nm
Kapaciteta rezervoarja	3,6 L
Hladilni sistem	Zračno
Vžigalni sistem	Tranzistorsko -magnetni
Vrtenje izhodne osi	V obratno smer urinega kazalca

Model	WT30X
Koda	WABJ
Dolžina	660 mm
Širina	495 mm
Višina	515 mm
Suha teža	60 kg

Motor

Model	GX240 K I
Tip	4-taktni, 1 cilinder
Prostornina	242 ccm
Največja moč	5,9 kW
Največji navor	16,7 Nm
Kapaciteta rezervoarja	6 L
Hladilni sistem	Zračno
Vžigalni sistem	Tranzistorsko -magnetni
Vrtenje izhodne osi	V obratno smer urinega kazalca

Model	WT40X
Koda	WACJ
Dolžina	735 mm
Širina	535 mm
Višina	565 mm
Suha teža	78 kg

Motor

Model	GX340 K I
Tip	4-taktni, 1 cilinder
Prostornina	337 ccm
Največja moč	8,1 kW
Največji navor	23,5 Nm
Kapaciteta rezervoarja	6,5 L
Hladilni sistem	Zračno
Vžigalni sistem	Tranzistorsko -magnetni
Vrtenje izhodne osi	V obratno smer urinega kazalca

Podpisana Izjava o skladnosti se nahaja v priloženih originalnih navodilih v angleškem jeziku.